

Sarác Ha-bacúc Santoiq Atõng

Sarác nâi Ha-bacúc chĩc sám 600 cumo nhũang dõi Yê-su. Ha-bacúc la cũai tang bõq Yiang Sursĩ muoi prôq cõp Yê-ramia. Bo ki cruang Ba-bulôn bũn chõc rêng lữq, cõp alõĩ táq túh coat lữq chõq máh cũai I-sarel. Ngkĩq Ha-bacúc sâng tõi rơi chĩuq nõng; chơ án blõh Yiang Sursĩ neq: “Nõng dũn maléq nõq anhia toâq rachuai tõp hếq yõn vót tẽ ốc túh coat lữq nâi?” (Pún 1:2)

Yiang Sursĩ pai chõq Ha-bacúc tõi yũah toâq ngư manrap alõĩ. Khãn toâq ngư, lữq alõĩ roap tõt.

Tâng sarác nâi Ha-bacúc atõng saccoaiq tẽ ốc cuchĩt pút ca ẽ toâq pữ cũai lõih, cõp án chĩc cansái ũat dõq khẽn Yiang Sursĩ ca bũn chõc toâr lữq.

¹ Nâi la máh ranác Yiang Sursĩ khoiq sapáh chõq Ha-bacúc, cũai tang bõq án.

Ha-bacúc Cuclõiq Cõ Ranác Tõi Bũn Tanoang

² Ở Yiang Sursĩ ơi! Nõng dũn máh léq cứq cõq rasẽq anhia rachuai, nõq anhia tamứng sương santoiq cứq. Nõng dũn maléq nõq anhia toâq rachuai tõp hếq yõn vót tẽ ranác túh coat nâi?

³ Cõ nõq anhia yõn cứq bũn hũm máh ranác túh coat nâi? Nõq anhia rơi nhẽng máh ranác sâuq nneq? Ranác talõh cõp ranác tachoât õt

lavíng mpêr cúq, dèh ranáq rachíl ratáq cóp ranáq ralõih raléh bữn dũ ntóq cu nnoi. ⁴ Cỗ ngkíq, phêp rit tở bữn cõt blễng cóp noau sữq la tở bữn tanoang tapúng. Máh cũai loài dốq lỏp cũai tanoang o; ngkíq ốc p̄ieiq o ma rap̄ien cõt ốc tở p̄ieiq ên.

Yiang Sursĩ Ta-õi Ha-bacúc

⁵ Chơ Yiang Sursĩ atõng máh cũai proai án neq: “Cóq anhia nhêng chu máh cruang ca ốt lavíng mpêr anhia! Chơ, anhia sâng salễh lứq tễ máh ranáq anhia hữm. Cúq ể táq ranáq tâng dõih anhia ca anhia tở bữn noap, tam noau atõng anhia tễ ốc ki. ⁶ Cúq ntôm ể dững atoáq tốp Ba-bulôn, la cũai ca sâuq luat ngư cóp bữn mút tachoát lứq, yõn alóih bữn chóc toâr lứq. Alóih ể dững poâl tahan loõh cheng sôt, cóp alóih cõt sôt nheq máh cruang purn paloõng cutrúq nâi. ⁷ Alóih táq yõn cõt ranáq cahĩal cóp croõq criat lứq; phêp rit alóih puai la phêp rit alóih chõng aloõh bữm, ểq cũai yám noap alóih.

⁸ “Máh aséh alóih la lúh cháih hữn tễ cula aruc, dèh ốc pla khêh alóih clũih tễ acho cruang ca chuaq cha bo mandang cheq ể ngê. Máh tahan ca ốt aséh toáq cháih tễ cruang yớng lứq; máh aséh alóih ểr áiq ể lúh. Tốp tahan ki la samoát calang crúc ca pachót asẽng ể cha prán.

⁹ “Tốp poâl tahan alóih mut chíh na ranáq tachoát lứq; cóp dũ náq la cangcoaih ngcõh toáq alóih cheq ể toáq.* Máh cũai ca alóih bữn cốp la

* **1:9** 1:9 Rana 9 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

sa-ũi, ariang chũah. ¹⁰ Alói mumat máh puo, dẻh cacháng ayẻ máh cũai sẻt canẻh hẻ. Tẻ bẻn tahan alẻq rẻi catáng alẻi toảq alẻi mut chẻl. Alẻi puon cutẻq yẻn sarẻih li cẻp viang vil, chẻ mut cheng ỉt. ¹¹ Chẻ, alẻi sarbiet thẻng, cẻt samoỏt cuyal. Máh cũai loỏi nỏi sang toam chẻc alẻi bẻm, ariang noau đẻq sang toam viang alẻi.”

Ha-bacúc Cuclẻi q Sẻ

¹² Ở Yiang Sursẻ, Nchỏu cẻq, ỏi! Anhia la Yiang tẻ đẻi mbẻq toau toảq sanua; anhia la Yiang brỏh o cẻp tamoong mantỏi nẻc. Anhia la ỏn ca bán kẻaq cẻq; anhia khoi q rườh tẻp Ba-bulỏn, cẻp yẻn alẻi cẻt rẻng đẻq manrap tẻp hẻq. ¹³ Ma nẻq anhia rẻi nhẻng chu máh cũai ca sỏu q lẻq nỏi? Moat anhia brỏh o, ngkẻq anhia tẻ ẻq nhẻng chu máh ranỏq sỏu q, cẻp anhia kẻt máh ranỏq lỏih cũai táq. Ngkẻq, cỏ nẻq anhia ỏt rangiac sỏng, bo alẻi pupẻt cũai ca tanoang o hẻn tẻ alẻi?

¹⁴ Cẻp cỏ nẻq anhia táq chỏq máh cũai ca ỏq cũai ayỏng ariang noau táq chỏq sỏaq, tẻ la máh mpỏng? ¹⁵ Tẻp Ba-bulỏn cẻp cũai proai la samoỏt noau ỏc sỏaq chuat tẻng rabỏih. Alẻi ỉt alieiq sakẻt cũai proai, cẻp alẻi triau cupo bủi ỏh lẻq cỏ alẻi bẻn cẻp cũai ki. ¹⁶ Alẻi cucỏh sang alieiq ki cẻp chiau cẻng phuom, cỏ alieiq ki táq yẻn alẻi bẻn tỏc cha thừong, cẻp bẻn cẻng sana ẻm sa-ũi ramứh.

¹⁷ Nchỏu yẻn alẻi tuac cẻp nẻc máh cũai proai ngkẻq tẻ? Anhia yẻn alẻi noỏng talỏh máh

cruang cũai canõh cốp ốq loâng mút pahõm sarũiq táq tở?

2

Yiang Sursĩ Ta-õì Sương Santoiq Ha-bacúc Câu Sẻq

¹ Cứq ẻ poah achõn tâng ngõl kĩaq, cốp crốq nhêng ntróu Yiang Sursĩ ẻ yõn cứq atõng pở cũai canõh. Ốc ntróu án ẻ ta-õì tẻ ốc cứq khoiq cuclõiq cucling túh chóq án?

² Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: “Cóq mới chĩc đởq tâng khĩc pian yõn raloaih lứq máh ranáq cứq sapáh yõn mới dáng, đởq khẻ yõn máh cũai doc. ³ Cóq mới chĩc đởq, yuaq tở yũah toáq ngư máh ranáq nài cõt rapĩiq. Ma ngư anoat yõn ranáq nài toáq la tở bữn dũn noâng, cốp máh ranáq cứq sapáh yõn mới hũm cõt santruoq. Nhêng ỉn cro, ma cóq mới acoan; ốc ki toáq ariang cứq khoiq anoat, cốp tở bữn yũt. ⁴ Nài la máh santoiq cứq ẻ pai: ‘Máh cũai ca táq sâuq, alóì tở têq tamoong noâng. Ma máh cũai tanoang o, lứq alóì bữn tamoong, cõ nhơ alóì sa-âm Yiang Sursĩ samoât samoi.’ ”

Bap Lứq Toáq Pở Cũai Tở Bữn Tanoang O

⁵ Ốc sốc bữn cõt ranáq raphẻq rathũ yõn cũai. Máh cũai ốt sác tở nai ốt ien. Cũai sốc bữn cốp cũai ốt sác la samoât ốc cuchĩt, tở nai cõt pasai. Cõ ngkĩq, alóì cheng ndõm sa-ũĩ cruang, đẻh cốp máh cũai ki. ⁶ Lứq samoât, nheq tũh cũai proai ki lóc acriiq cũai ca cốp alóì, cốp alóì pupap

toâq sântoiq neq: “Bap lúq toâq pở anhia ca ramoat crông anhia khoiq rapón cớp lỏp noau. Noâng máh léq dũn anhia táq ngkíq yỏn anhia cớt sớt bữn?”

⁷ Tẻ nhũang anhia đốq ếp cũai tu anhia, yỏn alới culáh tu. Ma tở bữn dũn noâng, alới ẻn ếp loah anhia yỏn culáh loah práq anhia tu, dẻh práq lỏi hỡ. Máh cũai par-ủal ẻ toâq táq yỏn anhia sâng ngcỏh lúq. Tỏp alới toâq rapón loah anhia. ⁸ Cỏ tian anhia khoiq pữr cớp sa-ủi cũai proai tẻ cruang canỏh, ngkíq cũai noâng khláiq ẻ toâq pữr loah anhia tẻ. Alới táq ngkíq la cỏ tian anhia khoiq táq tahóc aham cũai na ngẻ tachỏt lúq chũop cutẻq nái, tâng sa-ủi vil máh cũai ỏt.

⁹ Bap lúq toâq pở anhia ca táq yỏn đổng sủ anhia cớt sớt cỏ tẻ máh crông anhia rapón cũai canỏh. Anhia táq ngkíq cỏ anhia ẻq đổng sủ anhia cớt plot ien cớp vớt tẻ ranáq túh coat. ¹⁰ Ma máh ngẻ anhia aloỏh, ngẻ ki đũng atoâq ranáq casiet pở đổng sủ anhia bữm. Yuaq anhia pupút máh tỏp canỏh, ngkíq anhia đũng atoâq ranáq cuchít pút pở tẻ anhia bữm. ¹¹ Dẻh tamáu cớp aluang anhia ỉt táq đổng anhia la cauq anhia tẻ.

¹² Bap lúq toâq pở anhia ca táq viang vil na aham cũai, cớp táng vil na cachít cũai. ¹³ Máh cũai anhia cheng ndỏm, alới táq ranáq lakẻh lakiei lúq, mỏ tở bữn cớt kia ntrỏu. Cớp nheq tữh ranáq alới táq, pẻiq ủih cat thẻc nheq. Yiang Sursỉ Sớt Toâr Lúq khoiq anoat máh ranáq nái. ¹⁴ Chumat, dủ nỏtq tâng cốc cutẻq nái cũai

bữn sapúh nehq tễ ang-ữr Yiang Sursĩ, machóng dũ nốq tâng đởq mưt bữn poan moang đởq.

¹⁵ Bap lứq toâq pở anhia ca ping blống yỗn yóu nguaiq toau bữl plêc, cỗ anhia yoc ễ hữm alóit ốt mu rariat. ¹⁶ Sanua anhia ễn cốt casiet, yuaq tở bữn noau achưng alư noâng anhia. Lứq anhia toâp nguaiq blống cốp tayáh sarín sarêu. Yiang Sursĩ toâp chiau cachoc blống ki yỗn anhia nguaiq, cốp noau tở bữn yám noap noâng anhia. ¹⁷ Anhia khoiq tamư padóm máh nỡm aluang tâng cóh Lê-banôn; sanua machóng ki tê noau ễ tamư padóm anhia. Anhia khoiq cachit charán tâng aruih; sanua machóng ki tê charán cruang ễ táq yỗn anhia cốt ngcõh. Máh ranáq nâi cốt la cỗ tian anhia táq yỗn aham tahóc lian poan cutêq, cốp cỗ tian ranáq sâuq tachoât lứq anhia khoiq táq chũop cutêq nâi, tâng sa-ữi vil máh cũai ốt.

¹⁸ Rup yiang cốt kia ntróu? Án cốt ống rup tễ atĩ cũai táq sâng; án tở bữn atõng ntróu yỗn anhia dáng; ma anhia chống noap parnai noau phêq sâng. Án ca táq rup ki, án noap lứq crớng án táq, la rup ca tở dáng tabỏq. ¹⁹ Bap lứq toâq pở anhia ca amoaih rup aluang neq: “Tamỡ tởh!”

Tở la atõng cốc tamáu neq: “Yuor tayứng!”

Rup ki têq sapáh ntróu yỗn anhia dáng tở? Anhia blom án toâq práq cốp yềng, ma án óq rangứh tamoong.

²⁰ Ma Yiang Sursĩ ốt tâng Dống Sang Toâr miar khong án. Cóq nehq tửh cũai tâng cốc cutêq nâi ốt rangiac sâng choâng moat án.

3

Ha-bacúc Câu Sêq Tê Yiang Sursĩ

¹ Nâi la máh santoiq Ha-bacúc câu sêq tê Yiang Sursĩ. Án câu neq: ² O Yiang Sursĩ ơi! Cúq khoiq sâng chơ tê máh ranáq anhia táq tê nhũang. Ngkiq cúq sâng dót lúq. Sanua, sêq anhia táq loah tamái tâng dôi hêq máh ranáq ki, la máh ranáq salêh lúq anhia khoiq táq. Tam anhia noâng cutâu mút, sêq anhia sâng sarũiq táq tốp hêq nưng! ³ Yiang Sursĩ ẽ toâq tê cruang Ê-dôm. Án ca bráh o lúq ẽ toâq tê cóh Paran. Chóc ang-ũr tê án claq chũop paloöng, cóp cóc cutêq nâi bữn moang santoiq khễn án. ⁴ Ốc poang tráh tê án cõt samoât lalieiq lacang, bữn poang claq tê atĩ án; án capáng chíq chóc sốt toâr na talang atĩ án. ⁵ Máh acán ỗn pờq nhũang án; cóp máh ranáq cuchĩt pút puai ntun clĩ án. ⁶ Toâq án yuor tayúng, cóc cutêq nâi cõt rachâu nheq; toâq án nhêng chu alóí, máh cũai cõt cangcoaih ngcõh toáp. Máh cóh khâm la cõt ralíh pacháh nheq, dểh máh cuar cóh bân án tayáh pờq tâng dôi mbỏq la cõt sarũq asêng nheq tê. ⁷ Cúq khoiq hũm tốp Cusan cõt ngcõh lúq, cóp máh cũai Madian la cangcoaih ngcõh tê. ⁸ O Yiang Sursĩ ơi! Cỗ tian tê máh crõng ma anhia cõt cutâu mút tở? Dỡq mựt táq yỗn anhia sâng nsóq mút tở? Anhia khoiq ốt tâng máh cóc ramúl, cóp ramúl ca dững cuyal rapuq cõt samoât sê asêh anhia, yỗn anhia chíl chuai yỗn máh cũai proai anhia riap. ⁹ Anhia khoiq thữan dỏq tamĩang saráh;

anhia caryoah cloong cutêq yõn cõt máh crõng. ¹⁰ Toâq máh cóh hũm anhia, cóh ki ngcõh tutuiq; cóp dõq mia sêng choân lúq tẽ paloõng. Máh dõq tâng pũn cutêq, ki padõh satũol achõn rêng lúq, cóp canoâq satũol sarõih lúq tê. ¹¹ Moat mandang cóp rliang casâi õt tut-but bân ntõq án õt; poang tẽ máh saráh anhia claq cháit lúq, cóp poang claq tẽ coih anhia la blĩar toâp. ¹² Cõ anhia sâng cutâu mút, anhia tayáh põq pha cloong cutêq, cóp tĩn sarúq máh cruang cũai. ¹³ Anhia khoiq toâq rachuai cũai proai anhia, cóp chuai amoong puo ca anhia khoiq ruroh. Anhia khoiq toân pieih án ca ayõng máh cũai sâuq yõn dóm sacõng, cóp pupút máh cũai ca puai án yõn pút threc nheq. ¹⁴ Bo tahan toâq samoât riang cuyal avêng cóp táq yõn hẽq cõt pláh chap nheq, saráh anhia khoiq pán sarloâiq cũai taniap tahan. Tahan ki ca-iep samoât cũai ẽ padâm máh cũai cadit na clõp lúq.* ¹⁵ Máh aséh anhia khoiq tĩn sarúq dõq mut; chơ dõq ki cõt sarloac canoâq rêng lúq. ¹⁶ Toâq cứq sâng tẽ máh ranáq nâi; cứq cõt cangcoaih, cóp tambór bõq cứq la tutuiq ranhíc-ranhoac cõ sâng ngcõh. Tõ chác cứq cõt lamên la-ot nheq, cóp ayũng cứq cõt luai nheq. Cứq õt nguang ngõh-rangõh yõn máh tangái ki toâq, la tangái Yiang Sursĩ táq máh cũai ẽ táq tốp hẽq. ¹⁷ Tam nữm tarúng ốq palâi, cóp voar nho la tở bữn cõt palâi; tam nữm o-li-vê tở bữn palâi, cóp máh nia sarái la tở cõt palâi ntrúu;

* **3:14** 3:14 Rana 14 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

tam tộp charán cũu cuchĩt threc nheq, cớp máh
cuaq ntróq la tở bữn acán ntróu ốt, ¹⁸ mỗ cứq
noâng bũi óh níc, cỗ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq,
chuai amoong cứq. ¹⁹ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq
Tữh Cũai yỗn cứq bữn rêng. Án yỗn cứq lúh
samoát yốt, tở bữn ngcõh ntróu; cớp án bán
curiaq cứq yỗn pữq plot ien khẽ tâng cóh.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706